



NACIONES UNIDAS

CONSEJO
DE SEGURIDAD



Distr.
GENERAL

S/9614*
23 enero 1970
ESPAÑOL
ORIGINAL: INGLÉS

CARTA, DE FECHA 23 DE ENERO DE 1970, DIRIGIDA AL SECRETARIO GENERAL
POR EL REPRESENTANTE PERMANENTE DE SIRIA ANTE LAS NACIONES UNIDAS

Siguiendo instrucciones de mi Gobierno, tengo el honor de señalar a la atención de V.E. el contenido de la carta dirigida el 17 de diciembre de 1969, al representante de la Cruz Roja Internacional en Siria y Líbano por el Presidente de la delegación árabe-siria en la Comisión Mixta de Armisticio. En esta carta se dice lo siguiente:

"El Presidente de la delegación árabe-siria en la Comisión Mixta de Armisticio saluda atentamente al Representante de la Cruz Roja Internacional en Damasco y desea informarle de la clase de trato que las autoridades israelíes de ocupación han dado a dos pilotos sirios durante su encarcelamiento. El maltrato que se les ha infligido está en contradicción con las cláusulas del Convenio de Ginebra relativo al trato de los prisioneros de guerra. Quisiera citar por vía de ejemplo algunos de estos actos inhumanos:

"1) Se golpeaba brutalmente a los presos en la cabeza y en varias partes del cuerpo con pesados garrotes hasta que perdían el conocimiento y, tan pronto lo recobraban, se les volvía a golpear. Esto les produjo graves lesiones que les dejaron daños permanentes. No se les prestó la necesaria atención médica.

"2) Se dejaba a los presos sin comer durante largos períodos y después se les daba un poco de alimento de muy mala calidad y lleno de sal.

"3) Se mantenía a los prisioneros con sed durante largos períodos y después se les daban pequeñas cantidades de agua sucia.

* Publicado también con la signatura A/7942.

"4) Se encarceló a los presos en celdas individuales tan estrechas que no podían extender los brazos ni las piernas, y se les ató con cadenas de hierro. Durante mucho tiempo estas celdas no tuvieron retretes y no se permitió a los presos que limpiaran su propia suciedad.

"5) Se les inyectaba morfina sin razón con el fin de doblegarlos y hacerlos toxicómanos; se impedía que recibieran tabaco, y después se les daba algo de tabaco, pero sin cerillas y sin darles la posibilidad de obtenerlas en algún sitio.

A esto deben añadirse los casos en que se les daba ropa demasiado grande e incómoda, con el fin de ponerlos en ridículo; se les quitaban sus efectos personales; se tardaba mucho en entregarles los regalos que recibían; se les hacían fotografías en posturas indecorosas; se grababan declaraciones falsas con fines de propaganda y se ejercía presión sobre ellos por conducto de representantes de organizaciones no oficiales."

El Presidente de la delegación árabe-siria termina su carta pidiendo al Representante de la Cruz Roja Internacional que comunicara estos hechos a la sede de su organización en Ginebra, con objeto de que se tomaran las medidas necesarias. Esta conducta de las autoridades israelíes de ocupación, que constituye una violación notoria del Convenio de Ginebra, no requiere ningún comentario.

Tengo el honor de pedir que se distribuya esta carta como documento de la Asamblea General y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) George J. TOMEH
Embajador
Representante Permanente
